

Bestellformular

Christian Winkler GmbH & Co. KG
Leitzstraße 47
D-70469 Stuttgart

Bestellformular VIN-Suche

VIN-Suche – Das Teileidentifikationssystem über Fahrgestellnummer

Kundenangaben

<input type="checkbox"/> Herr* <input type="checkbox"/> Frau*	
<input type="text"/>	Kundennummer (falls vorhanden)
<input type="text"/>	Firma*
<input type="text"/>	Vorname*
<input type="text"/>	Abteilung
<input type="text"/>	Nachname*
<input type="text"/>	Straße, Nr.*
<input type="text"/>	PLZ, Ort*
<input type="text"/>	Land
<input type="text"/>	Telefon*
<input type="text"/>	Fax
<input type="text"/>	E-Mail*
<input type="text"/>	Ust-IDNR

* Die mit einem Stern gekennzeichneten Felder sind Pflichtangaben, ohne die Ihre Bestellung nicht bearbeitet werden kann.



Seite 2 von 2

Der Preis für die Nutzung von VIN-Suche beträgt 960 Euro pro Bezugsjahr. Die Lizenzvereinbarung ist ab der Zusendung der Zugangsdaten für ein Jahr gültig und verlängert sich automatisch jeweils um ein weiteres Jahr, wenn nicht spätestens drei Monate vor Ende des jeweiligen Bezugsjahres schriftlich gekündigt wurde. Das Bezugsjahr beginnt mit dem Datum der Freischaltung.

Sämtliche Beträge verstehen sich zuzüglich der zum Zeitpunkt der Lieferung gültigen gesetzlichen Mehrwertsteuer. Alle anfallenden Aktualisierungs- und Versandkosten für das entsprechende Bezugsjahr sind enthalten. Die Christian Winkler GmbH & Co. KG behält sich sowohl inhaltliche als auch preisliche Änderungen vor. Sollten Änderungen an VIN-Suche vorgenommen werden, greifen Sie online auf Updates zur Fortlaufenden Aktualisierung zu.

Grundlage des Vertrages sind die umseitigen Nutzungsbedingungen.

Ich habe die umseitigen Nutzungsbedingungen gelesen und akzeptiere diese. (Bitte ankreuzen)

Unterschrift

Ort, Datum

Unterschrift, Firmenstempel

Bitte per Post an:

Christian Winkler GmbH & Co. KG, Herr **xxxxxx**, Leitzstraße 47, D-70469 Stuttgart

Bitte per Fax an: +49 711 85999-139

Hauptlizenzgeber ist die TOPMOTIVE Gruppe bestehend aus DVSE GmbH, MSDas GmbH, TOPMOTIVE Data GmbH, AWDOC GmbH, Cartelligence GmbH, B-Formance GmbH, ALDOC-TOPMOTIVE B.V.

Christian Winkler GmbH & Co. KG
Leitzstraße 47
D-70469 Stuttgart

winkler
Unternehmensgruppe

Christian Winkler GmbH & Co. KG
Leitzstraße 47
D-70469 Stuttgart

Sitz Stuttgart, HRA 3193 (Stuttgart)
Geschäftsführer: Rüdiger Hahn, Ralf Dannhäuser, Jörg Rentschler
winkler.com



Das passt.

Lizenz- und Nutzungsbedingungen

VIN-Suche Applikationen

Präambel

Die Firma Christian Winkler GmbH & Co. KG (nachfolgend „winkler“ oder „Lizenzgeber“) mit Sitz in Stuttgart betreibt einen Handel für Ersatzteile und Zubehör für Fahrzeuge. Winkler bietet für die Kunden für die Abwicklung von Ersatzidentifikations- und Bestellprozessen diverse Katalogsysteme (VIN-Suche im Onlineshop) (nachfolgend „Applikationen“) an. Der Lizenzgeber besitzt das Recht zur Lizenzierung dieser Applikationen an seine Mitarbeiter und Kunden („Lizenznehmer“).

Die Applikationen werden dem Lizenznehmer im Rahmen eines Lizenzvertrages durch den Lizenzgeber zur Verfügung gestellt und zur Identifikation von Ersatzteilen, der Abwicklung von Bestellprozessen in der Werkstatt und am Point of Sale als Lizenzprodukte angeboten. Diese Applikationen sollen dem Lizenznehmer möglichst umfassend relevanten Informationen in den Werkstätten oder Shops zur Verfügung stellen, die für die Abwicklung von Reparaturfällen notwendig sind. Diese Zurverfügungstellung erfolgt im winkler-Onlineshop.

Im Rahmen einer partnerschaftlichen Zusammenarbeit werden mit diesen Lizenzbedingungen Rechte und Pflichten geregelt, die der Lizenznehmer mit der Registrierung und anschließender Nutzung der Applikationen anerkennt.

§ 1 - Nutzungsrecht

Der Lizenznehmer wird hierdurch berechtigt, die VIN-Suche Applikationen zu nutzen und seinen Mitarbeitern und Erfüllungsgehilfen bereitzustellen. Mit der Nutzung anerkennt der Lizenznehmer das Urheberrecht des Erstellers und Hauptlizenzgebers (TOPMOTIVE Gruppe, nachfolgend „Hauptlizenzgeber“) der Applikationen und verpflichtet sich, dieses Urheberrecht hinsichtlich aller Programme und Datenstrukturen, die mit den Applikationen und dessen Lizenzgeber direkt oder indirekt

License and Terms of Use

VIN-Suche Applications

Preamble

The company Christian Winkler GmbH & Co. KG (hereinafter "winkler" or "Licensor") with registered office in Stuttgart operates a trade for spare parts and accessories for vehicles. For the customers of winkler, various catalogue systems (VIN-Suche in Onlineshop) (hereinafter "Applications") are offered for the handling of replacement identification and ordering processes. The licensor has the right to license these Applications to his employees and customers ("licensees").

The Applications are made available to the licensee by the licensor within the framework of a license agreement and are offered as licensed products for the identification of spare parts, the handling of ordering processes in the workshop and at the point of sale. These Applications should provide the licensee with as much relevant information as possible in the workshops or shops, which is necessary for the processing of repair cases. This information can be made available using winkler-Onlineshop.

Within the framework of a cooperation based on partnership, these license conditions govern rights and obligations that the licensee acknowledges with registration and subsequent use of the Applications.

§ 1 - Right of use

The licensee is hereby entitled to use the VIN-Suche applications and to make them available to his employees and vicarious agents. By using the Applications, the licensee acknowledges the copyright of the creator and main licensor (TOPMOTIVE Group, hereinafter "main licensor") of the Applications and undertakes to observe this copyright with regard to all programs and data structures used directly or indirectly with the Applications and its licensors. The licensee is liable for compliance with

angewendet werden, zu beachten. Der Lizenznehmer haftet für die Einhaltung dieser Nutzungsbedingungen und -rechte durch seine Mitarbeiter und Erfüllungsgehilfen.

these terms of use and rights by his employees and vicarious agents.

§ 2 - Zugangsrechte Lizenznehmer

Der Lizenznehmer verpflichtet sich, die Applikationen nur im eigenen Unternehmen mit den lizenzierten Modulen der jeweiligen Applikationsversionen einzusetzen und die Zugangsdaten keinesfalls an Dritte weiterzugeben, hiervon ausgenommen sind die Mitarbeiter und Erfüllungsgehilfen des Lizenznehmers. Dies beinhaltet die gewissenhafte Kontrolle und Sicherstellung seiner Nutzer bei der Einhaltung der hier gemachten Vorgaben während der Applikationsnutzung.

Soweit nicht in diesen Lizenzbedingungen ausdrücklich gestattet, unterliegt die Nutzung der Applikationen durch den Lizenznehmer den folgenden Beschränkungen: (a) Der Lizenznehmer wird die Applikationen in keiner Weise disassemblieren, dekompile, zurückentwickeln, modifizieren oder anderweitig versuchen, den Quellcode oder die Algorithmen in den Applikationen abzuleiten (außer in dem begrenzten Umfang, der nach geltendem Recht zulässig ist) oder technische Beschränkungen in den Applikationen zu umgehen, (b) der Lizenznehmer wird die Applikationen nicht für den Zugriff oder die Nutzung durch eine andere Person oder Einrichtung zur Verfügung stellen, (c) der Lizenznehmer wird die Applikationen nicht verkaufen, weiterverkaufen oder verteilen, (d) der Lizenznehmer wird die Applikationen oder eine Komponente davon nicht herunterladen oder versuchen herunterzuladen oder anderweitig darauf zuzugreifen oder technische Maßnahmen zur Verhinderung eines unbefugten Zugriffs auf die Applikationen umgehen oder die Applikationen stören oder unterbrechen, (e) der Lizenznehmer wird die Applikationen nicht kopieren oder anderweitig vervielfältigen, übersetzen, portieren, verändern, modifizieren oder abgeleitete Werke davon erstellen, (f) der Lizenznehmer wird nicht auf die

§ 2 - Access rights Licensee

The licensee undertakes to use the Applications only in his own company with the licensed modules of the respective Application versions and not to pass on the access data to third parties under any circumstances, with the exception of the licensee's employees and vicarious agents. This includes the conscientious control and assurance of its users in complying with the specifications made here during the use of the application.

Except as expressly permitted in these License Terms, the licensee's use of the Applications is subject to the following restrictions: (a) the licensee will not in any way disassemble, decompile, reverse engineer, modify or otherwise attempt to derive the source code or algorithms in the Applications (except to the limited extent permitted by applicable law) or work around any technical limitations in the Applications, (b) the licensee will not make the Applications available for access or use by any other person or entity, (c) the licensee will not sell, resell or distribute the Applications, (d) the licensee will not download or attempt to download or otherwise access the Applications or any component thereof or circumvent any technical measures in place to prevent unauthorised access to the Applications or interfere with or disrupt the Applications, (e) the licensee shall not copy or otherwise reproduce, translate, port, alter, modify or create derivative works of the Applications, (f) the licensee will not access or use the Applications for the purpose of building a competing product or service or to copy its features or user interface, (g) the licensee will not permit access to the Application by any direct competitor of the main licensor to access the Applications, (h) the licensee will not build, develop or seek to develop any

Applikationen zugreifen oder diese nutzen, um ein Konkurrenzprodukt oder einen Konkurrenzdienst aufzubauen oder dessen Funktionen oder Benutzeroberfläche zu kopieren, (g) der Lizenznehmer wird keinem direkten Wettbewerber vom Hauptlizenzgeber den Zugang zu den Applikationen gestatten, (h) der Lizenznehmer wird kein Produkt bauen, entwickeln oder zu entwickeln versuchen, das Ideen, Merkmale, Funktionen oder Grafiken verwendet, die den Applikationen ähnlich sind, (i) der Lizenznehmer wird keine Inhalte, Daten oder Informationen übermitteln, die rechtswidrig sind oder die geistigen Eigentumsrechte einer juristischen oder natürlichen Person durch die Nutzung der Applikationen verletzen, und (j) Der Lizenznehmer wird ohne vorherige schriftliche Zustimmung vom Hauptlizenzgeber keine Benchmark- oder Leistungstests an den Applikationen durchführen oder offenlegen.

Der Lizenznehmer darf nur über eine eindeutige Kombination aus Benutzernamen und Passwort (nachfolgend "**Zugangsdaten**") auf die Applikationen zugreifen. Der Lizenznehmer erkennt an und erklärt sich damit einverstanden, dass (a) nur berechtigte Nutzer (Mitarbeiter und Erfüllungsgehilfen des Lizenznehmers) zum Zugriff auf die Applikationen berechtigt sind, (b) der Lizenznehmer sicherstellen wird, dass er alle erforderlichen Schritte unternimmt, um sicherzustellen, dass keine Person oder Organisation unberechtigten Zugriff auf die Applikationen oder deren Nutzung hat, (c) der Lizenznehmer ist für die Geheimhaltung der Zugangsdaten aller berechtigten Nutzer (Mitarbeiter und Erfüllungsgehilfen des Lizenznehmers) verantwortlich und trägt die alleinige Verantwortung für alle Aktivitäten, die unter diesen Zugangsdaten stattfinden, und (d) der Lizenznehmer wird den Lizenzgeber unverzüglich über jede tatsächliche oder vermutete unbefugte Nutzung eines Accounts, der Zugangsdaten oder jede sonstige Verletzung oder vermutete Verletzung dieser Bestimmungen durch berechtigte Nutzer informieren. Der Lizenzgeber behält sich das Recht vor, den Zugang eines berechtigten Nutzers zu

product that uses ideas, features, functions or graphics that are similar to the Applications (i) the licensee will not transmit any content, data or information that is unlawful or infringes the intellectual property rights of any entity or person through the use of the Applications, and (j) the licensee will not conduct or disclose any benchmark or performance tests on the Applications without the prior written consent of the main licensor.

The Licensee may only access the Applications via a unique combination of username and password (hereinafter "**Access Credentials**"). Licensee acknowledges and agrees that (a) only authorised Users (Licensee's employees and agents) are authorised to access the Applications, (b) the licensee will ensure that it takes all necessary steps to ensure that no person or organisation has unauthorised access to or use of the Applications, (c) the licensee is responsible for maintaining the confidentiality of the Access Credentials of all authorised Users (Licensee's employees and agents) and is solely responsible for all activities that occur under such Access Credentials, and (d) the licensee will promptly notify Licensor of any actual or suspected unauthorised use of any Account, the Access Credentials or any other breach or suspected breach of these Terms by authorised Users. The Licensor reserves the right to suspend or terminate an authorised User's access to the Applications if the Licensor or the main licensor believes that the associated Credentials have been used by an unauthorised user. Credentials cannot be shared or used

den Applikationen zu sperren oder zu beenden, wenn der Lizenzgeber oder der Hauptlizenzgeber der Ansicht ist, dass die zugehörigen Zugangsdaten von einem unberechtigten Nutzer verwendet worden sind. Credentials können nicht gemeinsam oder von mehr als einem berechtigten Nutzer für den Zugriff auf die Applikationen verwendet werden.

Dem Lizenznehmer ist bekannt, dass bei Verstößen gegen diese Lizenzvereinbarungen oder deren Missbrauch Regressansprüche entstehen können und durch den Lizenzgeber geltend gemacht werden.

by more than one authorised User to access the Applications.

The licensee is aware that in case of violations of these license agreements or their misuse, recourse claims may arise and be asserted by the licensor.

§ 3 - Updates und Standards

Für die Applikationen werden über das Internet permanent die aktuellste Version der Daten und teilweise Funktionsupdates bereitgestellt.

Es ist Aufgabe des Lizenznehmers, die durch den Lizenzgeber aktuell frei gegebenen Version der Betriebssysteme oder Browser Versionen bereit zu halten, um einen reibungslosen Ablauf der Funktionsbereitschaft der Applikationen zu ermöglichen.

Dem Lizenznehmer ist bekannt, dass auch bei größter Sorgfalt Datenfehler bei IT-Systemen und -Programmen nicht völlig auszuschließen sind. Des Weiteren ist dem Lizenznehmer bewusst, dass die Inhalte der Applikationen durch Dritte geliefert werden und aufgrund dessen eine Haftung für die Richtigkeit der Daten durch den Lizenzgeber nicht gewährleistet werden kann. Gleichzeitig ist dem Lizenznehmer bekannt, dass eine vollständig durchgängige Verfügbarkeit der Online Systeme, aus Gründen von beispielsweise Wartungsintervallen oder Unterbrechungen der Internetleitungen, nicht gewährleistet werden kann. Der Lizenznehmer ist deshalb verpflichtet, alle Verarbeitungsergebnisse von Applikationen auf Plausibilität und Vollständigkeit zu überprüfen und in allen Fällen, in denen Zweifel entstehen, eine konkrete Überprüfung in allen Details vorzunehmen und diese gegebenenfalls an den Lizenzgeber mitzuteilen.

§ 3 - Updates und Standards

The latest version of the data and partially the function updates for the Applications are permanently provided via the Internet.

It is the licensee's responsibility to keep the from-the-licensor-currently-released version of the operating system or browser version available in order to ensure smooth operation of the Applications.

The licensee is aware that, even with the utmost care, data errors in IT systems and programs cannot be completely ruled out. Furthermore, the licensee is aware that the contents of the Applications are supplied by third parties and therefore liability for the accuracy of the data cannot be guaranteed by the licensor. Simultaneously, the licensee is aware that a fully continuous availability of the online systems, for reasons such as maintenance intervals or interruptions of the Internet lines, cannot be guaranteed. The licensee is therefore obliged to check all processing results of Applications for plausibility and completeness, and in all cases in which doubts arise, make a specific review in all details and, if necessary, to inform the licensor.

§ 4 - Support

Zur Unterstützung des Lizenznehmers bei Anwendungsproblemen der Applikationen und für allgemeine Supportanfragen unterhält winkler den Support für den Lizenznehmer in deutscher Sprache, täglich von Montag bis Freitag, 8:00 bis 16:00 Uhr. Ausgenommen sind Feiertage in Deutschland.

§ 4 - Service

To assist the licensee in application issues and for general support requests, winkler maintains support for the licensee in German, available daily from Monday to Friday, 8:00 am to 4:00 pm. This excludes public holidays in Germany.

§ 5 - Konditionen und Vertragsdauer

Der Lizenznehmer schuldet die Gebühren, je nach Nutzung der Applikationen und der inhaltlich frei geschalteten Module, gemäß dem bestehenden Lizenzvertrag zwischen dem Lizenznehmer und dem Lizenzgeber. Die Dauer des Lizenzvertrages und die Kündigungsbedingungen ergeben sich aus diesem.

§ 5 - Remuneration and contract duration

The licensee owes the fees, depending on the use of the Applications and the content-unlocked modules, in accordance with the existing license agreement between the licensee and the licensor. The duration of the license agreement and the terms of termination result from this.

§ 6 - Applikationsrechte

Der Zugriff auf die Applikationen beinhaltet ausdrücklich nicht das Recht des Weiterverkaufs durch den Lizenznehmer oder die kommerzielle Nutzung der allgemein durch die Applikation generierten Inhalte, zur Erfassung und Nutzung von Produktinformationen, Beschreibungen oder Preisen, die abgeleitete Nutzung der Webseite oder ihrer Inhalte, ein Herunterladen oder Kopieren von Inhalten und Daten zugunsten eines anderen Händlers oder die Nutzung von Data-Mining, Robotern oder ähnlichen Datenerfassungs- und Extraktions-Programmen.

Die Applikationen dürfen weder ganz noch in Teilen reproduziert, vervielfältigt, kopiert, verkauft, weiterverkauft oder anderweitig zu kommerziellen Zwecken genutzt werden; hiervon ausdrücklich ausgenommen ist das eingeräumte Recht unter §2. Der Lizenznehmer darf ohne ausdrückliche schriftliche Zustimmung keine Frames oder Frame-Techniken verwenden, um Marken, Logos oder andere urheberrechtlich geschützte Informationen (wie Bilder, Text, Seitenlayout oder Form) des Lizenzgebers anzufügen. Der Lizenznehmer darf ohne die ausdrückliche schriftliche

§ 6 - Granting of application rights

Access to the Applications expressly does not include the right of resale by the licensee or the commercial use of the content generally generated by the application, for the collection and use of product information, descriptions or prices, the derivative use of the website or its contents, a download or copying of content and data for the benefit of another merchant or use of data mining, robots or similar data collection and extraction programs.

The Applications may not be reproduced, duplicated, copied, sold, resold or otherwise used for any commercial purpose, either whole or in parts; the right granted under §2 is expressly excluded from this. The licensee may not use any frames or frame techniques to attach trademarks, logos or other proprietary information (such as images, text, page layout or form) of the licensor without express written consent. The licensee may not use any meta tags or other „hidden text“ using the licensor's name or trademarks without the licensor's express written consent.

Zustimmung des Lizenzgebers keine Meta-Tags oder sonstigen "verborgenen Text" unter Einsatz des Namens oder der Marken des Lizenzgebers verwenden.

Jegliche unbefugte Nutzung führt zur sofortigen Untersagung des Nutzungsrechts. Die gesetzlichen Rechte des Lizenzgebers bleiben unberührt. Der Lizenznehmer erhält ein beschränktes, widerrufliches und nicht-exklusives Recht auf Erstellung eines Hyperlinks zu Applikationen, vorausgesetzt, dass der Link den Lizenzgeber oder seine Produkte oder Dienstleistungen nicht in einer falschen, irreführenden, abwertenden, gesetzeswidrigen oder anderweitig anstößigen Weise charakterisiert. Der Lizenznehmer darf ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung kein Lizenzgeber-Logo oder sonstige urheberrechtlich geschützte Grafiken oder Marken als Teil des Links verwenden.

Any unauthorized use will result in immediate termination of the right of use. The legal rights of the licensor remain unaffected. The licensee is granted a limited, revocable and non-exclusive right to create a hyperlink to Applications, provided that the link does not characterise the licensor or its products or services in a false, misleading, derogatory, unlawful or otherwise offensive manner. The licensee may not use any licensor logo or other copyrighted graphics or marks as part of the link without express written permission.

§ 7 - Auswertung der Applikationen

Mit der Nutzung der Applikationen gewährt der Lizenznehmer dem Lizenzgeber das Recht, bestimmte Daten (folgend „Inhaltsinformationen“) zu speichern und an den Urheber der Applikation weiter zu geben. Diese können insbesondere die Folgenden sein:

- Daten des Lizenznehmers und Einstellungen im Programm
- Daten aus gespeicherten Warenkörben, Vorgängen und Belegen
- Daten und Inhalte aus Eingaben und Suchen
- Daten aus Bestellungen
- Daten über das Nutzungsverhalten und Inhalte
- Daten bei der Übermittlung von Verbesserungsvorschlägen oder anderen Hinweisen

Inhaltsinformationen, die der Lizenzgeber vom Lizenznehmer während der Nutzung der Applikationen bekommt, helfen dem Lizenzgeber und dem Urheber der Applikationen, die Nutzung von Applikationen individuell zu gestalten und stetig zu verbessern. Der Lizenzgeber nutzt diese Informationen für die Abwicklung und Verbesserung

§ 7 - Evaluation of applications

By using the Applications, the licensee grants the licensor the right to store certain data (hereinafter "content information") and to pass them on to the originator of the application. In particular, these can be the following:

- Data about the licensee and settings in the program
- Data from stored shopping carts, transactions and receipts
- Data and content from inputs and searches
- Data from orders
- Data about the usage behaviour and contents
- Data when submitting suggestions for improvement or other information

Content information that the licensor receives from the licensee during the use of the Applications, helps the licensor and the originator of the Applications to individually design and constantly improve the use of Applications. The licensor uses this information to process and improve data processes, purchase orders, goods

von Datenprozessen, Bestellungen, der Lieferung von Waren und das Erbringen von Dienstleistungen. Der Lizenzgeber verwendet die Daten des Lizenznehmers auch, um mit dem Lizenznehmer über Bestellungen, Produkte, Dienstleistungen, der Weiterentwicklung der Produkte und über Marketingangebote zu kommunizieren sowie dazu, Datensätze zu aktualisieren und das Kundenkonten zu unterhalten und zu pflegen sowie dazu, Inhalte wie z. B. Verbesserungsvorschläge abzubilden und dem Lizenznehmer Produkte oder Dienstleistungen zu empfehlen, die ihn interessieren könnten. Der Lizenznehmer nutzt diese Informationen auch dazu, sein Handelsunternehmen und die Applikationen zu verbessern, einem Missbrauch der Website vorzubeugen oder einen zu entdecken oder Dritten die Durchführung technischer, logistischer oder anderer Dienstleistungen in seinem Auftrag zu ermöglichen. Des Weiteren werden durch die Erkenntnisse der gewonnenen Informationen laufend Funktionserweiterungen und Verbesserungen der Applikationen vorgenommen, die neue Funktionen und Informationsinhalte bieten um den Ablauf für die Lizenznehmer weiter zu verbessern.

Weitere Informationen über Art, Umfang, Ort und Zweck der Erhebung, Verarbeitung und Nutzung der für die Ausführung von Bestellungen, die Anmeldung zu dem E-Mail-Benachrichtigungsdienst oder für die Übermittlung einer Onlinerezension erforderlichen personenbezogenen Daten durch den Lizenznehmer, befinden sich in der Datenschutzerklärung / ADV-Vertrag.

§ 8 - Verstoß

In jedem Fall eines Verstoßes durch den Lizenznehmer oder dessen Kunden gegen vorstehenden § 1, § 2 und / oder § 6, unter Ausschluss eines Fortsetzungszusammenhangs, ist der Lizenznehmer verpflichtet, eine Vertragsstrafe zu zahlen. Die Strafe basiert auf dem Zehnfachen der durchschnittlich genutzten Lizenzen und Modulen der letzten 6 Monate. Darüber hinaus gelten die nationalen und EU-Rechte hinsichtlich eventueller weiterer

delivery and provision of services. The licensor also uses the licensee's data to communicate with the licensee about orders, products, services, product development, and marketing offerings, as well as to update records and establish and maintain customer accounts, and to provide content such as e. g. suggestions for improvement and to recommend products or services to the licensee that might be of interest to him. The licensee also uses this information to improve its trading company and the Applications, to prevent or detect misuse of the website, or to enable third parties to perform technical, logistical or other services on its behalf. Furthermore, the findings of the information gained are used to continuously extend the functions and improve the Applications, which offer new functions and information content in order to further improve the process for the licensees.

Further information on the nature, extent, location and purpose of the collection, processing and use of the personal data required for the execution of orders, the registration for the e-mail notification service or for the submission of an online review by the licensee can be found in the Privacy Policy / ODP Agreement.

§ 8 - Breach

In each case of a breach by the licensee or his customers against the above § 1, §2 and / or § 6, to the exclusion of a continuation context, the licensee is obliged to pay a contractual penalty. The contractual penalty is based on ten times the average number of licenses and modules used in the last 6 months. In addition, national and EU rights apply with regard to any further claims for

Schadensersatzansprüche. Den Parteien bleibt es ausdrücklich vorbehalten, einen geringeren Schaden oder einen höheren Schaden nachzuweisen.

damages. The parties reserve the express right to prove less damage or greater damage.

§ 9 - Pflichten des Lizenznehmers

Der Lizenznehmer ist verpflichtet, den unbefugten Zugriff Dritter auf die Applikationen sowie deren Dokumentation der Zugriffe durch geeignete Vorkehrungen zu verhindern und zu dokumentieren. Der Lizenznehmer wird seine Mitarbeiter ausdrücklich auf die Einhaltung der vorliegenden Vertragsbedingungen und auf das Urheberrecht hinweisen. Verletzt ein Mitarbeiter oder Erfüllungsgehilfe des Lizenznehmers das Urheberrecht, ist der Lizenznehmer unter anderem verpflichtet, nach Kräften an der Aufklärung der Urheberrechtsverletzung mitzuwirken, insbesondere den Lizenzgeber unverzüglich über die entsprechenden Verletzungshandlungen in Kenntnis zu setzen.

§ 9 - Obligations of the Licensee

The licensee is obliged to prevent and document the unauthorised access of third parties to the Applications as well as their documentation of the accesses by deploying suitable precautions. The licensee will expressly inform its employees about compliance with the present contractual conditions and to copyright. If an employee or vicarious agent of the Licensee infringes the copyright, the Licensee shall, among other things, be obliged to cooperate to the best of his ability in clarifying the copyright infringement, in particular to inform the Licensor immediately of the corresponding infringement acts.

§ 10 Geistiges Eigentum und Dateneigentum

Der Lizenznehmer gewährt dem Hauptlizenzgeber ein unbefristetes, weltweites, unentgeltliches, unterlizenzierbares (auch über mehrere Ebenen) und unwiderrufliches Recht und eine unwiderrufliche Lizenz zur Nutzung, Verarbeitung, Speicherung, Anzeige, Vervielfältigung und Zusammenfassung von eingepflegten Daten zum Zwecke der Bereitstellung und Verbesserung der Produkte und Dienstleistungen des Hauptlizenzgebers. Der Lizenznehmer ist allein verantwortlich und sichert zu, dass er das Recht hat, dem Hauptlizenzgeber die hierin eingeräumte Lizenz zur Nutzung dieser Daten in Übereinstimmung mit diesen Lizenzbedingungen zu gewähren. Der Hauptlizenzgeber bleibt Eigentümer der innerhalb der Applikationen generierten Daten.

Die Applikationen, insbesondere ihr Objektcode, ihr Quellcode und ihre Dokumentation, unabhängig davon, ob sie dem Lizenznehmer zur Verfügung gestellt wurden oder nicht, sind für den Hauptlizenzgeber streng vertraulich. Der Hauptlizenzgeber (oder ihre Lizenzgeber) ist

§ 10 Intellectual Property and Data Ownership

The licensee grants to the main licensor a perpetual, worldwide, royalty-free, sub-licensable (including through multiple tiers) and irrevocable right and license to use, process, store, display, reproduce and aggregate incorporated data for the purpose of providing and improving the main licensor's products and services. The licensee is solely responsible for and represents and warrants that it has the right to grant to the main licensor the license granted herein to use such data in accordance with these License Terms. The main licensor retains ownership of the data generated within the Applications.

The Applications, in particular their object code, source code and documentation, whether or not provided to the licensee, are strictly confidential to the main licensor. The main licensor (or their licensors) exclusively owns and reserves all right, title and interest in and to the

ausschließlicher Eigentümer und behält sich alle Rechte, Titel und Interessen an den Applikationen vor, einschließlich, aber nicht beschränkt auf alle geistigen Eigentumsrechte an den Applikationen und Diensten, mit Ausnahme des Umfangs des beschränkten Nutzungsrechts, das dem Lizenznehmer und seinen autorisierten Nutzern in diesem Lizenzvertrag gewährt wird. Diese Vereinbarung ist kein Kaufvertrag und es werden keine Eigentumsrechte, geistiges Eigentum oder Eigentumsrechte an den Applikationen gemäß dieser Vereinbarung auf den Lizenznehmer übertragen.

Der Lizenznehmer erkennt an und stimmt zu, dass die Applikationen und alle Ideen, Methoden, Algorithmen, Formeln, Prozesse und Konzepte, die bei der Entwicklung der Applikationen verwendet wurden oder die Applikationen eingeflossen sind, alle zukünftigen Updates und Upgrades und alle anderen Verbesserungen, Überarbeitungen, Korrekturen, Fehlerbehebungen, Hot-Fixes, Patches, Modifikationen, Erweiterungen, Freigaben und Datenbank-Updates und andere Updates in, von oder zu den Applikationen und Diensten, alle abgeleiteten Werke, die auf dem Vorgenannten basieren, und alle Kopien des Vorgenannten Geschäftsgeheimnisse und geschütztes Eigentum des Hauptlizenzgebers sind und einen hohen wirtschaftlichen Wert für den Hauptlizenzgeber haben.

Applications, including but not limited to all intellectual property rights in the Applications and Services, except to the extent of the limited right of use granted to the licensee and its authorised Users in this License Agreement. This Agreement is not a contract of sale and no ownership, intellectual property or proprietary rights in the Applications are transferred to Licensee under this Agreement.

The licensee acknowledges and agrees that the Applications and all ideas, methods, algorithms, formulas, processes and concepts used in the development of the Applications or incorporated into the Applications, all future updates and upgrades and all other improvements, revisions, corrections, bug fixes, hot-fixes, patches, modifications, enhancements, releases and database updates and other updates in, from or to the Applications and Services, any derivative works based upon any of the foregoing, and all copies of the foregoing are trade secrets and proprietary property of the main licensor and have high economic value to the main licensor.

§ 11 - Gerichtsstand

Als ausschließlicher Gerichtsstand wird der Sitz des Lizenzgebers vereinbart. Das deutsche Recht findet Anwendung.

§ 11 - Jurisdiction

The exclusive place of jurisdiction is the location of the licensor. German law applies.

§ 12 - Sonstiges

Sämtliche Vereinbarungen, die eine Änderung, Ergänzung oder Konkretisierung dieser Vertragsbedingungen beinhalten sowie besondere Abreden sind schriftlich niederzulegen. Werden diese von Vertretern oder Hilfspersonen des Lizenzgebers erklärt, sind sie nur dann verbindlich, wenn der Lizenzgeber hierfür seine schriftliche

§ 12 - Final provisions

All agreements that include a modification, amendment or concrete specification of these terms and conditions as well as special agreements must be recorded in writing. If these are declared by representatives or assistants of the licensor, they are only binding if the licensor gives his written consent for this. This requirement of written form

Zustimmung erteilt. Dieses Schriftformerfordernis gilt auch für die Abänderung des Schriftformerfordernisses selbst.

Sollte eine oder mehrere Bestimmungen dieses Vertrages unwirksam sein oder werden, ist diese Bestimmung durch diejenige Regelung zu ersetzen, die wirtschaftlich dem am nächsten kommt, was die Parteien vereinbart hätten, wenn sie den Punkt bedacht hätten. Im Übrigen bleibt der Vertrag in vollem Umfang wirksam. Dasselbe gilt im Falle einer Vertragslücke.

also applies to the amendment of the written form requirement itself.

Should one or more provisions of this contract be or become ineffective, this provision shall be replaced by the provision which comes closest in economic terms to what the parties would have agreed if they had considered the point. For the rest, the contract remains fully effective. The same applies in the case of a contractual gap.

Stand: April 2021

Hauptlizenzgeber ist die TOPMOTIVE Gruppe bestehend aus DVSE GmbH, MSDas GmbH, TOPMOTIVE Data GmbH, AWDOC GmbH, Cartelligence GmbH, B-Formance GmbH, ALDOC-TOPMOTIVE B.V.

Christian Winkler GmbH & Co. KG
Leitzstraße 47
D-70469 Stuttgart

As of: April 2021

Main licensor is TOPMOTIVE Group consisting of DVSE GmbH, MSDas GmbH, TOPMOTIVE Data GmbH, AWDOC GmbH, Cartelligence GmbH, B-Formance GmbH, ALDOC-TOPMOTIVE B.V.

Christian Winkler GmbH & Co. KG
Leitzstraße 47
D-70469 Stuttgart